Isa

Chapter 26

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong's
בַּיּ֣וֹם	-நாளில்	H3117
הַה֔וּא	-அந்த	H1931
יוּשַׁ֥ר	பாடப்படும்	H7891
הַשִּׁיר־	-பாடல்-	
הַזֶּ֖ה	-இந்த	H2088
בְּאֶ֣רֶץ	-நிலத்தில்	H0776
יְהוּדָ֑ה	யூதாவின்	H3063
עִ֣יר	நகரம்	
עָז־	பலமான-	H5794
לָ֔נוּ	-நமக்கு	
יְשׁוּעָ֣ה	இரட்சிப்பை	H3444
יָשִׁ֔ית	வைப்பார்	H7896
חוֹמ֖וֹת	சுவர்களை	H2346
וָחֵֽל׃	-மற்றும்-அரணை	H2426

அக்காலத்திலே யூதாதேசத்தில் பாடப்படும் பாட்டாவது: பெலனான நகரம் நமக்கு உண்டு; காப்பாற்றுதலையே அதற்கு மதிலும் பாதுகாப்புமாக ஏற்படுத்துவார்.

2

Hebrew	Tamil	Strong's
פִּתְח֖וּ	திறந்திடுங்கள்	
שְׁעָרִ֑ים	வாசல்களை	H8179
וְיָבֹ֥א	-மற்றும்-வரட்டும்	H0935
גוֹי־	இனம்-	
צַדִּ֛יק	-நீதியான	H6662
שֹׁמֵ֖ר	காக்கிற	H8104
אֱמֻנִֽים׃	விசுவாசங்களை	H0529

சத்தியத்தைக் கைக்கொண்டுவருகிற நீதியுள்ள தேசம் உள்ளே நுழைவதற்காக வாசல்களைத் திறவுங்கள்.

3

Hebrew	Tamil	Strong's
יֵ֣צֶר	மனதை	H3336
סָמ֔וּךְ	உறுதியான	H5564
תִּצֹּ֖ר	காப்பீர்	H5341
שָׁל֣וֹם ׀	சமாதானம்	H7965
שָׁל֑וֹם	சமாதானம்	H7965
כִּ֥י	ஏனெனில்	
בְּךָ֖	-உம்மில்	
בָּטֽוּחַ׃	நம்பிக்கையுள்ளது	H0982

உம்மை உறுதியாகப் பற்றிக்கொண்ட மனதையுடையவன் உம்மையே நம்பியிருக்கிறதினால், நீர் அவனைப் பூரண சமாதானத்துடன் காத்துக்கொள்வீர்.

4

Hebrew	Tamil	Strong's
בִּטְח֥וּ	நம்புங்கள்	H0982
בַיהוָ֖ה	-யெகோவாவில்	H3068
עֲדֵי־	-வரை-	H5704
עַ֑ד	-என்றென்றும்	H5703
כִּ֚י	ஏனெனில்	
בְּיָ֣הּ	-யாவில்	H3050
יְהוָ֔ה	யெகோவா	H3068
צ֖וּר	பாறை	H6697
עוֹלָמִֽים׃	நித்தியங்களின்	H5769

யெகோவாவை என்றென்றைக்கும் நம்புங்கள்; கர்த்தராகிய யேகோவா நிலையான கன்மலையாயிருக்கிறார்.

5
כִּי எனெனில்
הֵשַׁח தாழ்த்தினார் H7817
יֹשְׁבֵי குடிகளை H3427
מָרוֹם -உயரத்தின் H4791
קִרְיָה பட்டணத்தை H7151
נִשְׂגָּבָה உயர்ந்த H7682
יַשְׁפִּילֶנָּה தாழ்த்தினார்-அதை H8213
יַשְׁפִּילָהּ தாழ்த்தினார்-அதை H8213
עַד־ -வரை- H5704
אֶרֶץ -நிலத்துக்கு H0776
יַגִּיעֶנָּה தொட்டுவார்-அதை H5060
עַד־ -வரை- H5704
עָפָר׃ -தூசியின் H6083

> அவர் உயரத்திலே வாசமாயிருக்கிறவர்களையும் கீழே தள்ளுகிறார்; உயர்ந்த நகரத்தையும் தாழ்த்துகிறார்; அவர் தரைவரை தாழ்த்தி அது மண்ணாகும்வரை இடியச்செய்வார்.

6
תִּרְמְסֶנָּה மிதிக்கும்-அதை H7429
רָגֶל கால் H7272
רַגְלֵי கால்கள் H7272
עָנִי எளியவனின் H6041
פַּעֲמֵי அடிகள் H6471
דַלִּים׃ தாழ்ந்தவர்களின் H1800

> கால் அதை மிதிக்கும், சிறுமையானவர்களின் காலும் எளிமையானவர்களின் அடிகளுமே அதை மிதிக்கும்.

7
אֹרַח பாதை H0734
לַצַּדִּיק -நீதிமானுக்கு H6662
מֵישָׁרִים செம்மைகள் H4339
יָשָׁר நேரானவரே H3477
מַעְגַּל பாதையை H4570
צַדִּיק நீதிமானின் H6662
תְּפַלֵּס׃ சமன்செய்வீர் H6424

> நீதிமானுடைய பாதை செம்மையாயிருக்கிறது; மகா நீதிபரராகிய நீர் நீதிமானுடைய பாதையைச் செம்மைப்படுத்துகிறீர்.

8
אַף ஆம் H0637
אֹרַח பாதையில் H0734
מִשְׁפָּטֶיךָ உம்-நியாயத்தீர்ப்புகளின் H4941
יְהוָה யெகோவா H3068
קִוִּינוּךָ காத்திருந்தோம்-உம்மை
לְשִׁמְךָ -உம்-நாமத்துக்கு H8034
וּלְזִכְרְךָ -மற்றும்-உம்-நினைவுக்கு H2143
תַּאֲוַת־ வாஞ்சை- H8378
נָפֶשׁ׃ -ஆத்மாவின் H5315

> யெகோவாவே, உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகளின் வழியிலே உமக்குக் காத்திருக்கிறோம்; உமது பெயரும், உம்மை நினைக்கும் நினைவும் எங்கள் ஆத்தும வாஞ்சையாயிருக்கிறது.

9
נַפְשִׁי என்-ஆத்மா H5315
אִוִּיתִךָ விரும்பினேன்-உம்மை H0183
בַּלַּיְלָה -இரவில் H3915
אַף־ -ஆம்- H0637
רוּחִי என்-ஆவி H7307
בְקִרְבִּי -என்-உள்ளே H7130
אֲשַׁחֲרֶךָּ தேடுவேன்-உம்மை H7836
כִּי ஏனெனில்
כַּאֲשֶׁר -போது-
מִשְׁפָּטֶיךָ உம்-நியாயத்தீர்ப்புகள் H4941
לָאָרֶץ -பூமிக்கு H0776
צֶדֶק நீதியை H6664
לָמְדוּ கற்றார்கள் H3925
יֹשְׁבֵי குடிகள் H3427
תֵבֵל׃ உலகத்தின் H8398

> என் ஆத்துமா இரவிலே உம்மை வாஞ்சிக்கிறது; எனக்குள் இருக்கிற என் ஆவியால் அதிகாலையிலும் உம்மைத் தேடுகிறேன்; உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் பூமியிலே நடக்கும்போது பூமியிலுள்ள மக்கள் நீதியைக் கற்றுக்கொள்வார்கள்.

10

נְכֹחוֹת	בְּאֶרֶץ	צֶדֶק	לָמַד	בַּל-	רָשָׁע	יֻחַן
நேர்மைகளின்	-நிலத்தில்	நீதியை	-கற்றான்	இல்லை-	தீயவன்	இரக்கம்-காட்டப்படும்
H5229	H0776	H6664	H3925	H1077	H7563	

ס	יְהוָה׃	גֵּאוּת	יִרְאֶה	וּבַל-	יְעַוֵּל
—	யெகோவாவின்	மகத்துவத்தை	-காண்பான்	-மற்றும்-இல்லை-	அநீதி-செய்வான்
	H3068	H1348	H7200	H1077	H5765

> துன்மார்க்கனுக்குத் தயைசெய்தாலும் நீதியைக் கற்றுக்கொள்ளமாட்டான்; நீதியுள்ள தேசத்திலும் அவன் அநியாயஞ்செய்து யெகோவாவுடைய மகத்துவத்தைக் கவனிக்காமல்போகிறான்.

11

יֶחֱזוּ	יֶחֱזָיוּן	בַּל-	יָדְךָ	רָמָה	יְהוָה
காணுவார்கள்	-காணுவார்கள்	இல்லை-	உம்-கை	உயர்ந்தது	யெகோவா
H2372	H2372	H1077	H3027		H3068

אֵשׁ	אַף-	עָם	קִנְאַת-	וְיֵבֹשׁוּ
நெருப்பு	-ஆம்-	-மக்களின்	வைராக்கியத்தை-	-மற்றும்-வெட்கப்படுவார்கள்
H0784	H0637		H7068	H0954

ס	תֹאכְלֵם׃	צָרֶיךָ
—	விழுங்கும்-அவர்களை	உம்-எதிரிகளை
	H0398	

> யெகோவாவே, உமது கை ஓங்கியிருக்கிறது; அவர்கள் அதைக் காணாதிருக்கிறார்கள்; ஆனாலும் உமது மக்களுக்காக நீர் வைத்திருக்கும் வைராக்கியத்தைக்கண்டு வெட்கப்படுவார்கள்; அக்கினி உம்முடைய எதிரிகளை எரிக்கும்.

12

כָּל-	גַּם	כִּי	לָנוּ	שָׁלוֹם	תִּשְׁפֹּת	יְהוָה
எல்லா-	ஆம்	ஏனெனில்	-நமக்கு	சமாதானத்தை	நியமிப்பீர்	யெகோவா
H3605	H1571			H7965	H8239	H3068

לָּנוּ׃	פָּעַלְתָּ	מַעֲשֵׂינוּ
-நமக்கு	செய்தீர்	நம்-செயல்களை
	H6466	H4639

> யெகோவாவே, எங்களுக்குச் சமாதானத்தைக் கட்டளையிடுவீர்; எங்கள் செயல்களையெல்லாம் எங்களுக்காக நடத்திவருகிறவர் நீரே.

13

לְבַד-	זוּלָתֶךָ	אֲדֹנִים	בְּעָלוּנוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה
மட்டும்-	உம்மைத்தவிர	எஜமானர்கள்	ஆண்டார்கள்-நம்மை	நம்-தேவனே	யெகோவா
H0905	H2108	H0113	H1166	H0430	H3068

שְׁמֶךָ׃	נַזְכִּיר	בְּךָ
உம்-நாமத்தை	நினைவுக்குவோம்	-உம்மில்
H8034	H2142	

> எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்மையல்லாமல் வேறே ஆண்டவன்மார் எங்களை ஆண்டார்கள்; இனி உம்மை மாத்திரம் சார்ந்து உம்முடைய நாமத்தைப் பிரஸ்தாபப்படுத்துவோம்.

14

לָכֵן	יָקֻמוּ	בַּל-	רְפָאִים	יִחְיוּ	בַּל-	מֵתִים
ஆகவே	-எழுவார்கள்	இல்லை-	மரித்தவர்கள்	-பிழைப்பார்கள்	இல்லை-	இறந்தவர்கள்
		H1077	H7496	H2421	H1077	H4191

זֵכֶר	כָּל-	וַתְּאַבֵּד	וַתַּשְׁמִידֵם	פָּקַדְתָּ
-நினைவை	எல்லா-	-மற்றும்-அழித்தீர்	-மற்றும்-அழித்தீர்-அவர்களை	விசாரித்தீர்
H2143	H3605	H0006	H8045	

לָמוֹ׃
-அவர்களுக்கு

அவர்கள் இறந்தவர்கள், உயிரடையமாட்டார்கள்; இறந்த இராட்சதர் திரும்ப எழுந்திருக்கமாட்டார்கள்; நீர் அவர்களை விசாரித்து அழித்து, அவர்கள் பெயரையும் அழியச்செய்தீர்.

15

יָסַ֫פְתָּ	לַגּוֹי֙	יְהוָ֔ה	יָסַ֥פְתָּ	לַגּ֖וֹי	נִכְבָּ֑דְתָּ
சேர்த்தீர்	-இனத்துக்கு	யெகோவா	சேர்த்தீர்	-இனத்துக்கு	மகிமைப்படுத்தப்பட்டீர்
H3254		H3068	H3254		H3513

רִחַ֖קְתָּ	כָּל־	קַצְוֵי־	אָֽרֶץ׃
நீட்டினீர்	எல்லா-	-எல்லைகளை-	-பூமியின்
H7368	H3605	H7099	H0776

இந்த தேசத்தைப் பெருகச்செய்தீர்; யெகோவாவே, இந்த தேசத்தைப் பெருகச்செய்தீர்; நீர் மகிமைப்பட்டீர், தேசத்தின் எல்லை எல்லாவற்றையும் அதிக தூரத்தில் தள்ளிவைத்தீர்.

16

יְהוָ֖ה	בַּצַּ֣ר	פְּקָד֑וּךָ	צָק֣וּן	לַ֔חַשׁ
யெகோவா	-நெருக்கத்தில்	தேடினார்கள்-உம்மை	சொரிந்தார்கள்	முணுமுணுப்பை
H3068			H6694	H3908

מוּסָרְךָ֥	לָֽמוֹ׃
உம்-தண்டனை	-அவர்களுக்கு
H4148	

யெகோவாவே, நெருக்கத்தில் உம்மைத் தேடினார்கள்; உம்முடைய தண்டனை அவர்கள் மேலிருக்கும்போது உள்ளத்தில் வேண்டுதல் செய்தார்கள்.

17

כְּמ֤וֹ	הָרָה֙	תַּקְרִ֣יב	לָלֶ֔דֶת	תָּחִ֥יל	תִּזְעַ֖ק
-போல	கர்ப்பிணியானவள்	நெருங்குகிறாள்	-பிரசவிக்க	வேதனைப்படுவாள்	கதறுவாள்
H3644		H7126	H3205		H2199

בַּחֲבָלֶ֑יהָ	כֵּ֥ן	הָיִ֛ינוּ	מִפָּנֶ֖יךָ	יְהוָֽה׃
-அவள்-பிரசவவேதனைகளில்	அவ்வாறு	ஆனோம்	-உம்-முகத்திலிருந்து	யெகோவா
		H1961	H6440	H3068

யெகோவாவே, பிரசவநேரம் நெருங்கியிருக்கும்போது வேதனைப்பட்டு, தன் வேதனையில் கூப்பிடுகிற கர்ப்பவதியைப்போல, உமக்கு முன்பாக இருக்கிறோம்.

18

הָרִ֥ינוּ	חַ֖לְנוּ	כְּמ֣וֹ	יָלַ֣דְנוּ	ר֑וּחַ
கர்ப்பத்தை-தரித்தோம்	வேதனைப்பட்டோம்	-போல	பிரசவித்தோம்	காற்றை
H2029		H3644	H3205	H7307

יְשׁוּעֹת֙	בַּל־	נַעֲשֶׂ֣ה	אֶ֔רֶץ	וּבַל־	יִפְּל֖וּ
இரட்சிப்புகளை	இல்லை-	-செய்தோம்	நிலத்தை	-மற்றும்-இல்லை-	-விழுவார்கள்
H3444	H1077		H0776	H1077	H5307

יֹ֥שְׁבֵי	תֵבֵֽל׃
குடிகள்	உலகத்தின்
H3427	H8398

நாங்கள் கர்ப்பமாயிருந்து வேதனைப்பட்டு, காற்றைப் பெற்றவர்களைப்போல் இருக்கிறோம்; தேசத்தில் ஒரு பாதுகாப்பையும் செய்யமுடியாதிருக்கிறோம்; பூமியில் உள்ள மக்கள் விழுகிறதுமில்லை.

19

יִחְי֣וּ	מֵתֶ֔יךָ	נְבֵלָתִ֖י	יְקוּמ֑וּן	הָקִ֨יצוּ
பிழைப்பார்கள்	உம்-இறந்தவர்கள்	என்-உடல்	எழுவார்கள்	விழியுங்கள்
H2421	H4191	H5038		H6974

וְרַנְּנ֜וּ	שֹׁכְנֵ֣י	עָפָ֗ר	כִּ֣י	טַ֤ל	אוֹרֹת֙	טַלֶּ֔ךָ
-மற்றும்-ஆர்ப்பரியுங்கள்	குடிகளே	தூசியின்	ஏனெனில்	பனி	ஒளிகளின்	உம்-பனி
	H7931	H6083		H2919		H2919

וָאָ֖רֶץ	רְפָאִ֥ים	תַּפִּֽיל׃	ס
-மற்றும்-பூமி	மரித்தவர்களை	வெளியே-தள்ளும்	—
H0776	H7496	H5307	

> இறந்த உம்முடையவர்கள் பிரேதமான என்னுடையவர்களுடன் எழுந்திருப்பார்கள்; மண்ணிலே தங்கியிருக்கிறவர்களே, விழித்துக் கெம்பீரியுங்கள்; உம்முடைய பனி பயிர்களின்மேல் பெய்யும் பனிபோல் இருக்கும்; இறந்தவர்களைப் பூமி புறப்படச்செய்யும்.

20
לֵ֣ךְ போ H3212
עַמִּ֗י என்-மக்களே
בֹּ֚א உள்ளே-வா H0935
בַחֲדָרֶ֔יךָ -உன்-அறைகளில் H2315
וּסְגֹ֥ר -மற்றும்-மூடு H5462
]דלתיך[—
)דְּלָתְךָ֖(உன்-கதவை
חֲבִ֥י மறைந்துகொள் H2247
בַעֲדֶ֑ךָ -உன்-பின்னால் H1157
כִּמְעַט־ சொற்ப- H4592
רֶ֖גַע -நிமிடம் H7281
עַד־ -வரை- H5704
]יעבור־[—
)יַעֲבָר־(-கடந்து-போகும்-
זָֽעַם׃ -கோபம் H2195

> என் மக்களே, நீ போய் உன் அறைகளுக்குள்ளே நுழைந்து, உன் கதவுகளைப் பூட்டிக்கொண்டு, கோபம் தணியும்வரை கொஞ்சநேரம் ஒளித்துக்கொள்.

21
כִּֽי־ ஏனெனில்-
הִנֵּ֤ה -இதோ H2009
יְהוָה֙ யெகோவா H3068
יֹצֵ֣א வெளிவருகிறார் H3318
מִמְּקוֹמ֔וֹ -தன்-இடத்திலிருந்து H4725
לִפְקֹ֛ד -தண்டிக்க
עֲוֺ֥ן அக்கிரமத்தை H5771
יֹשֵֽׁב־ குடியே- H3427
הָאָ֖רֶץ -பூமியின் H0776
עָלָ֑יו -அவன்-மேல்
וְגִלְּתָ֤ה -மற்றும்-வெளிப்படுத்தும் H1540
הָאָ֙רֶץ֙ -பூமி H0776
אֶת־ -ஐ- H0853
דָּמֶ֔יהָ அதன்-இரத்தங்களை H1818
וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை- H3808
תְכַסֶּ֥ה -மூடும் H3680
ע֖וֹד இனி H5750
עַל־ -மேல்-
הֲרוּגֶֽיהָ׃ அதன்-கொல்லப்பட்டவர்களை H2026
ס —

> இதோ, பூமியிலுள்ள மக்களின் அக்கிரமத்தின்காரணமாக அவர்களை விசாரிக்க யெகோவா தம்முடைய இடத்திலிருந்து புறப்பட்டுவருவார்; பூமி தன் இரத்தப்பழிகளை வெளிப்படுத்தி, தன்னிடத்தில் கொலை செய்யப்பட்டவர்களை இனி மூடாதிருக்கும்.